

卿雲歌

Qing Yun Ge

68. Song of Auspicious Clouds

徵調 Zhi Mode played as 4 5 7 1 2 4 5

西麓堂琴統 Xilutang Qintong (1525)

1.

5

卿 雲 爛 兮， 糾 縵 縵 兮。
Qing yun lan xi, jiu man man xi.
 The auspicious clouds are vivid, Gathered together they circle around, ah.

尾 勻 七 五。 中 外 五。 中 外 五。 中 外 五。

10

日 月 光 華， 旦 復 旦 兮。
Ri yue guang hua, dan fu dan xi.
 The sun and moon have brightness and splendor, dawn follows dawn, ah!

外 外 五。 外 外 五。 外 外 五。 外 外 五。

14

中 外 五。 外 外 五。 外 外 五。 外 外 五。

18

外 外 五。 外 外 五。 外 外 五。 外 外 五。

24

明 明 上 天， 爛 然 星 陳。
Ming ming shang tian, lan ran xing chen.
 There is great clarity in the heavens, glistening are the stars displayed.

外 外 五。 外 外 五。 外 外 五。 外 外 五。

28

日 月 光 華， 弘 于 一 人。
Ri yue guang hua, hong yu yi ren.
 The sun and moon have brightness and splendor, greatness bestowed on a single individual.

外 外 五。 外 外 五。 外 外 五。 外 外 五。

4. 71

於 Yu Coming to 乎 hu a discussion of 論 lun 樂, yue, music, 配 pei it accompanies 天 tian heaven's 之 zhi 靈 ling spirit.

於 乎 論 樂, 配 天 之 靈

75

遷 Qian Moved towards 于 yu worthiness and benevolence 賢 xian 善, shan, 莫 mo no one is not moved to heed. 不 bu 咸 xian 聽 ting.

遷 于 賢 善, 莫 不 咸 聽

79

於 乎 論 樂, 配 天 之 靈

87

於 乎 論 樂, 配 天 之 靈

93

於 乎 論 樂, 配 天 之 靈

5. 98

鼓長 Chang "Chang" 乎 hu we 鼓 gu drum 之 zhi it. 軒 xian spinning 乎 hu we 舞 wu dance 之 zhi it.

鼓 乎 鼓 之 軒 乎 舞 之

102

精 Jing When the spirit 華 hua 已 yi is exhausted, 竭 jie, 褰 qian Lift up 裳 shang gowns 去 qu and go to 之 zhi it.

精 華 已 竭, 褰 裳 去 之

D=7.9

E=7.9

